

178

Primera quinzena - novembre - 1994

FESTES DEL SANT CRIST - BALAGUER

groc
REVISTA QUINZENAL
INFORMACIÓ I SERVEIS





SANT CRIST '94

Restaurant del Santuari

Dissabte dia 12

SOPAR DE FESTA MAJOR

amb música en viu

*Josep M. Llovet i
el seu equip els esperen
aquestes Festes*



RESERVES: Tel. 44 64 44

UN EQUIP ORIENTAT AL SERVEI I A LA QUALITAT



Cudós

GESTORIA, ASSEGURANCES, CENTRE FISCAL, LABORAL I COMPTABLE,
SOCIETATS I COMUNITATS, FINQUES I TRANSACCIONS IMMOBILIÀRIES,
CONSULTORS, ASSESSORS PATRIMONIALS I D'INVERSIONS

ANTONI CUDÓS i PEDROL
Gestor Administratiu Col·legiat
Agent d'Assegurances
Agent de la Propietat Immobiliària
Administrador de Finques Rústiques i
Urbanes
Diplomat en Formació Empresarial
Agrària
Assessor d'Inversions
Titulat Mercantil

ANTONI CUDÓS i PUIG
Llicenciat en Dret
Gestor Administratiu
Agent de la Propietat Immobiliària

SEBASTIÀ FARRÉ i RIBA
Llicenciat en Dret
Assessor Fiscal

MIQUEL SOLANES i SIRERA
Gestoria i Fiscal

ANTONI BERGADÀ i BRINGUÉ
Assegurances

EVA SOLÉ i CREUS
MONTSE GABARRELLA
Comptabilitats

ANNA QUINTILLÀ i RASO
Economista

SUSANNA PERIES i INVERNON
Assessora Laboral i Seguretat Social

Us desitgem unes Bones Festes del Sant Crist

Plaça Pau Casals, 6. Pral. • Tel. 45.05.55 Fax 45.08.09 • 25600 BALAGUER (Lleida)

groc 178

Segona quinzena octubre

DISTRIBUCIÓ GRATUÏTA A:

Balaguer, Belcaire d'Urgell, Camarasa, Castelló de Farfanya, Cerb, La Ràpita, La Sentiu, Menàrguens, Os de Balaguer, Sant Llorenç, Tartareu, Tèrmens, Vallfogona de B. i Vilanova de la Sal.

EDITA:

DOSSIER P&M, S.L.
Plaça Pau Casals, 1 bis
Tel. 44 82 73 - Fax 45 03 11
25600 BALAGUER (lleida)

DISSENY, COMPOSICIÓ I MAQUETACIÓ:

DOSSIER P&M, S.L.
IMPRIMEIX: Impremta Cuiu
DIPÒSIT LEGAL: LL-81-1987
TIRADA: 4.000 exemplars
DISTRIBUCIÓ: Gratuïta

REDACCIÓ I PUBLICITAT:

Pedro Pérez, Sisco Alarcón
COL·LABORADORS
HABITUALS: Josep M. Simon i Auberni, Pere Esteve i Yusta, Andreu Trilla i Cudós, Joan Borda i Boreu, Francesc Serra i Emili Monge i Gil.

GROC és una publicació plural i independent. Els articles són opinions exclusives dels seus autors que GROC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat, ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.

Programa de Festes del Sant Crist 1994

Dimarts 8 de novembre

A les 8 del matí. Concentració a la Pl. Mercadal dels nens i nens de la Ciutat per traslladar-se al Sant Crist i fer l'OFRENA FLORAL. A la tornada, retrobament a la Pl. Sant Salvador amb els Gegants i Caps Grossos fins a la Pl. Mercadal.

A les 12 del migdia. REPIC GENERAL DE CAMPANES, anunciant l'inici de la Festa Major.

A 2/4 de 4 de la tarda. ACTES ESCOLARS: per als més menuts al Pavelló Firal, show animació amb el grup LA TROCA per al cicle infantil i mitjà a la Sala Ubbe i activitat lúdic-cultural per als alumnes del cicle superior.

A les 4 de la tarda. OFRENA FLORAL DE LA GENT GRAN al Santuari del Sant Crist de Balaguer, organitzada pel Casal d'Avis de Balaguer.

A les 8 del vespre. A la Sala d'Actes de l'Ajuntament, PREGÓ DE FESTES a càrrec de l'Excm. i Rvdm. Sr. Joan Martí i Alanis, Bisbe d'Urgell.

Acte seguit, INAUGURACIÓ DE LA PLAÇA MERCADAL, amb l'actuació de grups culturals de la ciutat.

A 2/4 de 9 del vespre. Inauguració de la segona

EXPOSICIÓ COL·LECTIVA «ARTISTES DE BALAGUER» a la Sala d'Exposicions de l'Ajuntament.

A les 11 de la nit. Al Pavelló Firal, Ball amb l'orquestra IV DIMENSION. Cocktail de cava per tots els assistents.

Dimecres 9 de novembre

A 2/4 d'11 del matí. Sortida de la Corporació Municipal cap al Santuari del Sant Crist per assistir a la MISSA SOLEMNE, acompanyats pels Macers, els Gegants, els Caps Grossos i la Banda Municipal.

A 2/4 d'1 de la tarda. BALLADA DE GEGANTS I CAPS GROSSOS acompanyats per la Banda Municipal des de la Pl. Sant Salvador fins a la Pl. Mercadal on es clourà amb una sorollosa traca.

A la 1 de la tarda. SARDANES a la Pl. Mercadal amb l'orquestra MARAVELLA.

A les 5 de la tarda. Al Pavelló Firal, CONCERT DE FESTA MAJOR, a càrrec de l'orquestra MARAVELLA.

A les 6 de la tarda. Actuació d'ENRIC MAGOO, a la Pl. Mercadal.

A les 7 de la tarda. BALL DE TARDA al Pavelló Firal a càrrec de l'orquestra MARAVELLA.

A les 11 de la nit. BALL DE NIT al Pavelló Firal amb l'orquestra MARAVELLA.

Dijous 10 de novembre

A la 1 de la tarda. BALLADA DE SARDANES, a la Pl. Mercadal, a càrrec de l'orquestra SENSACIÓ.

A les 5 de la tarda. CONCERT als Pavellons Firals, amb l'orquestra SENSACIÓ.

A les 5 de la tarda. TALLER DE MALABARS per petits i grans amb el grup TRUP DE RETRUC a la Pl. Mercadal.

A les 7 de la tarda. BALL DE TARDA al Pavelló Firal amb l'orquestra SENSACIÓ.

A les 11 de la nit. BALL DE NIT al Pavelló Firal, amb la fabulosa orquestra SENSACIÓ. Llangonissada Popular.

Divendres 11 de novembre

A les 5 de la tarda. Actuació de JUSTO TAUS, a la Pl. Mercadal.

A 2/4 de 6 de la tarda. BALL DE LA GENT GRAN, al Pavelló Firal, amenitzat per l'Orquestra TARANTEL·LA, organitzat pel Casal d'Avis de la Ciutat i patrocinat per l'Ajuntament de

Magatzems EL CENTRO

CRISTALLERIES • CUBERTERIES • ELECTRODOMÈSTICS • VAIXELLES

LLISTES DE NOCES

Vingui a visitar-nos a la Plaça Mercadal, 34 de Balaguer, telèfon 44 52 35

GRAN
NOVETAT
EN
BIJUTERIA

ENVOLTIS DE QUALITAT I CONFORT

ALFOMBRES ORIENTALS • CORTINATGES D'ÚLTIMS DISSENY • MOBILIARI DE JARDI

busquets

des de 1873

Mercadal, 27 i 30
Tel. 44 50 73
BALAGUER

Balaguer.

A 2/4 de 9 del vespre. CONFERÈNCIA-COL-LOQUI a la Sala d'Actes de l'Ajuntament a càrrec de Josep Mag i Vident. «Existeixen cases encantades i embruixades», es projectarà un vídeo d'un fet real de la província de Lleida. «La Radiostesia serveis per trobar persones desaparegudes».

A les 11 de la nit. CONCERT DE ROCK amb ELS PIRATS, PK2 i l'orquestra TARANTEL-LA.

Dissabte 12 de novembre

A 2/4 de 10 del matí. Sota els porxos de la Pl. Mercadal, ESMORZAR DE GERMANOR amb coca i cervesa per a tothom, amb la col·laboració de Cervesa Sant Miquel.

A les 10 del matí. SIMULTÀNIES D'ESCACS Escolars al Vestíbul de l'Ajuntament, organitzades pel Club d'Escacs Balaguer i patrocinades per la Fundació Estel. Les simultànies les farà Lluís Castany i Pamplona, de Guissona.

TIRADA AL PLAT al Coll del Portell, organitzada pel Club Camp de Tir del Portell i patrocinades per l'Ajuntament.

A la 1 del migdia. A la Sala

d'Actes de l'Ajuntament, **LLIURAMENT DEL PREMI «ENCARNACIÓ VILA I ESCODA»** a un alumne del Centre Escolar Àngel Guimerà, i lliurament dels premis d'Escacs Escolars.

A 2/4 de 4 de la tarda. PARTIT DE FUTBOL aleví, entre el Balaguer i el Bordeta, al camp de terra.

A les 4 de la tarda. SIMULTÀNIES D'ESCACS, al vestíbul de l'Ajuntament, per adults. Organitza Club Escacs de Balaguer.

A 2/4 de 5 de la tarda. PARTIT DE FUTBOL SALA entre els equips F.S. CEAC i F.S. SIDAMON, al Poliesportiu.

PARTIT DE BÀSQUET de categoria sub-23, entre els equips C.B. Balaguer i C.B. Alcoletge.

A les 5 de la tarda. Concert de Tarda al Pavelló Firal a càrrec de l'orquestra TARANTEL-LA.

A les 5 de la tarda. Gran actuació del conegut artista internacional TORTELL POLTRONA a la Pl. Mercadal.

A les 6 de la tarda. CONCERT DEL COR MADRIGALISTA de Mataró, al Reial Santuari del Sant Crist.

PARTIT DE BÀSQUET de categoria sènior masculí, entre els equips C.B. Balaguer i C. Carner Sicoris.



PARTIT DE BÀSQUET infantil femení entre els equips C.B. Balaguer i C.B. Encamp.

A les 7 de la tarda. BALL DE TARDA al Pavelló Firal a càrrec de l'orquestra TARANTEL-LA.

A les 10 de la nit. Representació de l'obra de TEATRE «BERTOLT BRECH BLUES» a càrrec de la Companyia de Comèdies CRISI PERPÈTUA, a la Sala d'Actes de l'Ajuntament.

A les 11 de la nit. GRAN ESPECTACLE AMB LA SUPERVEDETTE LA MAÑA, amb l'espectacle, MASFRESCAQUE NUNCA. A continuació Ballfins a la matinada amb l'orquestra TARANTEL-LA.

Diumenge 13 de novembre

A les 9 del matí. CAMPIONAT OBERT DE PETANCA, a la Pl. Lluís Companys (C/ Sant Crist), organitzat pel Casal d'Avis de la ciutat i patrocinat per l'Excm. Ajuntament.

PARTIT DE BÀSQUET infantil femení entre els equips de C.B. Balaguer i C.B. Calaf.

A 2/4 de 10 del matí. TIRADA DE BITLLES COMARCAL al marge esquerre del riu Segre, organitzat pel Club de Bitlles Femení.

A les 10 del matí. PARTIT DE FUTBOL entre el Balaguer i l'Atlètic Segre, de categoria Infantil, al camp de terra.

TIRADA AL PLAT al Coll del



MOBLES RIASOL

ELS MILLORS PREUS DE BALAGUER

OFERTA PER LA FESTA MAJOR

Menjador compost de: Taula, 6 cadires, mural raconer (laca negra i verd)

169.000 ptes

Conjunt de sofà (3+2 places) teles a escollir

65.000 ptes

Taules de centre combinat fusta i daurat

9.900 ptes

SUPER OFERTA

Menjador boiserie raconer amb floc a terra 280x360. Taula i sis cadires.

Materials de molta qualitat: filetejat amb marqueteria i talles de fusta

735.000 ptes

Tenim moltes, moltes, moltes coses a preus molt, molt, molt bons!

Sant Lluís, 47 • Tel. 44 55 65 • BALAGUER

MERC▲PIEL

LA PELL QUE TRIOMFA

PELLETERIA - SABATES COMPLEMENTES - BOLSOS

c/ Urgell, 21
BALAGUER

MERC▲PIEL

PREUS DIRECTES DE FÀBRICA

Portell, organitzada pel Club Camp de Tir del Portell i patrocinada per l'Ajuntament.

CURSA ATLÈTICA, per un circuit amb sortida i arribada a la Pl. Mercadal, organitzada pel Club Atlètic Segre, i patrocinada per l'Ajuntament de Balaguer. **A 2/4 d'11 del matí.** BALLADA DE GEGANTS I CAPS GROSSOS pels carrers i places de la ciutat fins arribar a la Pl. Mercadal, acompanyats per la Banda Municipal de Balaguer, on seran rebuts per una fenomenal traca.

PARTIT DE BÀSQUET cadet femení entre els equips de C.B. Balaguer i C.B. Calaf.

A les 11 del matí. PARTIT DE FUTBOL entre el Balaguer i el Bordeta, de categoria Cadet, al camp de terra.

A les 12 del migdia. GRAN CONCURS NACIONAL DE COLLES SARDANISTES a la Pl. Mercadal amb la Cobla LA PRINCIPAL DE LA BISBAL.

PARTIT DE BÀSQUET júnior femení entre els equips del C.B. Balaguer i C.B. Guissona.

A les 5 de la tarda. CONCERT DE TARDA al Pavelló Firal amb LA PRINCIPAL DE LA BISBAL.

A les 5 de la tarda. PARTIT DE

FUTBOL corresponent al Campionat de la Tercera Divisió, entre el F.C. Balaguer i el Rubí, al Camp Municipal d'Esports.

A les 5 de la tarda. Gran demostració de CASTELLERS a càrrec de la colla XIQUETS DE VILASECA, a la Pl. Mercadal.

A les 6 de la tarda. Representació de l'obra de teatre «BERTOLT BRECHT BLUES» a càrrec de la Companyia de Comèdies Crisi Perpètua», a la Sala d'Actes de l'Ajuntament.

A les 7 de la tarda. BALL DE TARDA als Pavellons Firls amb LA PRINCIPAL DE LA BISBAL.

A les 8 del vespre. GRAN CASTELL DE FOCs, PIRO MUSICAL, al marge esquerra del riu Segre, a càrrec de la prestigiosa Pirotècnia IGUAL.

A 2/4 de 9 del vespre. BALL FI DE FESTA al Pavelló Firal a càrrec de l'orquestra LA PRINCIPAL DE LA BISBAL. Coca de samfaina per tots els assistents.

**BONA FESTA MAJOR
A TOTHOM**



Els tradicionals Caps Grossos han estat arranjats



RUELLA

ESTÈTICA

El·ls ofereix el curset de
Maquillatge Individual Personalitzat de:
 Maquillatge de dia, maquillatge de nit i
 maquillatge de festa, segons faccions i correccions.

OFERTA
SOLÀRIUM: 600 ptes
DEPILACIÓ AMB CERA
 1/2 cames: 500 ptes
 Sencera: 1.000 ptes

Avgda. Pere III, 17-19 entre. - Tel. 44 76 95

Caps Grossos de Balaguer

El motiu d'aquest escrit, és per agrair a totes aquelles persones que han col·laborat en l'arranjament dels Caps Grossos de Balaguer, la seva dedicació i esforç desinteressat. Gràcies a ells, aquesta Festa Major la nostra mainada, i resta de ciutadans i ciutadanes de Balaguer, gaudiran de la «nova imatge» d'aquests personatges que durant tants anys han alegrat les nostres festes.

Agraïm també la col·laboració de l'Excm. Ajuntament de Balaguer, ja que ens ha facilitat els locals de l'Escola d'Arts Plàstiques de Balaguer, i la subvenció per adquirir els materials que han estat utilitzats per dur a terme aquesta acurada feina.

El nostre sincer agraïment a: Lina Gené i Perera, Enriqueta Perera i Ginè, Lourdes Camarasa i Ramells, Josefina Cinca i Ros,

Montserrat Mor i Torres, Amparo Moreno i Parraga, Glòria Gardó i Montobbio, Encarna Parramona i Arestè, Maria Rosa Torrente i Morelló, Rosita Rodés i Guillem, Mari-Meli Alburquerque, Dolors Guiu i Aldabó, Herminia Castells i Condó, Maria Matos, Anna Matos, Mercè Fontosa i Corsà, Marta Planes i Canonge, Pilar Carbí i Tribó, Ramona Santallusia i Escoda, Montserrat Borràs i Perera, Fina Casanova i Prenafeta, Josep Lluís Serret i Bonet, Paris Baró i Camarasa i Josep Bonet i Castellana.

Aprofitem l'avinentesa per desitjar a tots ells i a la resta de balaguerins unes Bones Festes del Sant Crist 1994.

Marta Planes i Canonge

CONTINUEM AMB LES NOSTRES LIQUIDACIONS PER REFORMES



REGALS VIOLA

C/ Urgell, 42 • Tel. 44 57 01 • BALAGUER

El Sant Crist de Balaguer

La llegenda del Sant Crist de Balaguer

També és curiós, que al repassar l'índex dels articles apareguts en aquesta revista, em vaig donar comte que al llarg dels vuit anys d'existència d'aquest mitjà de comunicació ningú havia fet cap article que reflectís la nostra llegenda per excel·lència.

I quina millor ocasió puc tenir per escriure la llegenda del Sant Crist de Balaguer, que aprofitar el número especial que la nostra revista Groc fa per celebrar les Festes del Sant Crist de Balaguer, patró de la nostra ciutat.

Per tant després de llegir algunes de les versions que sobre aquesta llegenda existeixen publicades, em vaig decidir per refondre l'essència d'algunes d'elles, per què així d'aquesta manera pugui reflectir en poques línies, el missatge de la llegenda.

Diu la llegenda que Josep de Nicodemus que havia vist a Jesús clavat en la Creu el dia de la seva crucifixió, va voler perpetuar en una talla de fusta una imatge que reflectís tots els dolors humans que sofrir el cos diví del Fill de Deu.

De mica en mica, sota la mà de Nicodemus la fusta s'anava convertint en el cos llancerat de Jesús, però a l'haver d'esculpir la cara del Salvador, no podia plasmar sobre la fusta l'expressió de sofriment, de resignació i de divinitat que ell mateix havia vist amb els seus propis ulls.

Cansat del treball, l'artista quedà dormit molt a prop de la talla de Jesús, i mentre Nicodemus dormia somnià que uns àngels feien acte de presència i finalitzaven el seu treball, però quant Josep despertà del somni, el miracle s'havia realitzat, ja que la testa del Senyor era totalment acabada i amb l'expressió que ell li volia donar.

Aprofitant la foscor de la nit, Josep Nicodemus va traslladar la Sagrada imatge a la casa que tenia a Jerusalem, allí fou visitada per la Verge Maria i també pels Apòstols, els quals davant d'aquella perfecció, es van agenollar besant els peus i el clau que el feria.

Quant els cristians de Jerusalem abandonaren aquesta ciutat i es dispersaren per tota Europa, els custodis del Sant Crist de Nicodemus, anaren a Beirut i es van emportar amb ells la sagrada imatge.

Durant molts anys la imatge del Crist, fou venerada per un grup reduït de cristians, els quals es reunien en un soterrani, per evitar les persecucions i els turments a què eren sotmesos.

En una de les moltes invasions que Beirut va tenir per part de les tribus nòmades, els cristians van fugir deixant oblidada dins d'un armari la imatge del Crist crucificat.

La casa on va romandre amagada la santa imatge, va

NUVIS! ompliu de flors les vostres nocces



Guarniments d'església, banquets, cotxes, lloguer de catifes i rams de núvia.



FLORISTERIA GINESTA

PAQUITA GALCERÀ ZARAGOZA

Dr. Flèming, 42 • Tel. 44 82 13 • BALAGUER

Tot en flor seca, artificial, natural, etc.



Segons la llegenda, la imatge del Crist la van pujar fins l'església

estar comprada, després de molts anys per un jueu nomenat Eleazar More.

En el transcurs d'una festa en casa d'Eleazar, uns invitats van trobar la imatge, i acusaren a l'amfitrió de ser cristià, el qual per desmentir aquesta acusació va agafar un fuet i va començar a fustigar la imatge, i a dirigir-li insults, fins que ple d'odi es va traure un punyal, i el clavà al pit de Jesús crucificat.

Un doll de sang va brollar de la ferida, i els jueus meravellats davant d'aquell prodigi, van caure de genolls a terra tot adorant la Sagrada imatge.

Arrel d'aquell miracle, molts jueus es convertiren al

cristianisme, i durant molts anys el Sant Crist de Nicodemus va ésser adorat a la Sinagoga de Beirut, convertida en església catòlica.

Al Segle XII, els àrabs van envair la ciutat de Beirut, i el Sant Crist fou llençat al mar Mediterrani.

Diu la llegenda popular, que la Sagrada imatge va recórrer el mar Mediterrani, fins trobar la desembocadura del riu Ebre, allí es va endinsar riu amunt, fins l'encreuament del riu Segre, i tot remuntant el riu, va arribar a la ciutat de Balaguer una nit clara d'estiu envoltada d'una llum misteriosa i una música celestial.

Per més que els ciutadans



TEULÉ

Optometria
Lents de contacte
Audífons

Passeig de l'Estació, 7 - Tel. 44 83 10
BALAGUER (Lleida)

de Balaguer van intentar treure la imatge de dintre de l'aigua, aquesta sempre desapareixia riu avall, fins que avisades les religioses del Convent de les Clarisses de Balaguer, aquestes van baixar en processó fins al riu, i agenollant-se la mare abadesa a la vora de l'aigua, una ona va atançar la imatge fins els seus braços.

La mare abadesa amb la divina càrrega, es va dirigir acompanyada de tot el poble de Balaguer, fins l'església del

convent on la van dipositar, per ésser venerada per tots els fidels.

A partir d'aquest dia, i a través dels segles, el Crist de Nicodemus o també nomenat Crist de Beirut, es va conèixer a reu del món com el Sant Crist de Balaguer.

Bones Festes del Sant Crist 1994

Pere Esteve i Yusta

Millorem...

L'ús dels relatius forts

De vegades el relatiu va precedit d'una preposició (*a, de, en, amb...*). Quan això ocorre no podem utilitzar la forma àtona *QUE*, i hem de canviar-la per les tòniques, que són: *QUÈ* -referit a coses- i *QUI* -quan es tracta de persones-. Exemples: «L'obra a què et refereixes ha portat molta polèmica», «Aquells amb qui em vàreu

veure són amics de la dona».

Quan l'antecedent és un substantiu, els relatius forts, com ocorre amb el relatiu àton *QUE*, poden ésser substituïts per la forma *EL/LA QUAL*, *ELS/LAS QUALS*, segons el gènere i nombre de l'antecedent.

Exemples:

• «T'he portat el llibre de què/ del qual ahir parlàvem».


ALTISENT

**FISCAL
LABORAL
COMPTABLE
ASSEGUANCES**

**Miquel
Altisent i Cases**
Agent
d'Assegurances Col·legiat

**M. Àngel
Altisent i Camarasa**
Diplomat
en Ciències Empresarials

**Montserrat
Liñán i López**
Graduat Social



C/ Barcelona, 31 -altell- Tels. 445261 - 450758 Fax 445261 25600 BALAGUER (Lleida)

• «Ha arribat la noia amb qui/ amb la qual participares en aquell debat».

Aquesta construcció ara comentada, és a dir, amb el relatiu compost és molt recomanable sempre que l'ús dels pronoms relatius pugui ocasionar una frase ambigua. Si diem «La germana del carnisser de qui ahir parlàvem...» no sabem si el relatiu fa referència al carnisser o a la seva germana. La dificultat quedarà del tot extingida si utilitzem *de la qual* parlàvem o *del qual* parlàvem.

A més d'aquestes formes de relatiu esmentades hi ha el pronom adverbial *ON*, que introdueix oracions de relatiu les quals expressen una determinació de lloc. Ex.: «És un bosc on es troben molts bolets».

Podria també utilitzar-se, en aquest cas, *EN EL QUAL*, però la forma *on* és més genuïna.

EXERCICIS

1. Corregiu els relatius incorrectes:

- Farem una festa a la que tothom participarà.
- Vaig trobar el meu advocat, al que vaig contar tot allò que m'havia passat.
- La casa que viuen els teus cosins hi ha hagut detencions.
- És un revolt que s'hi han estavellat molts autos.
- El llapis que m'has deixat ratlla molt fluix.
- Han vingut molts visitants entre els que destaca una delegació del País Valencià.
- És una criatura que sempre s'ha d'anar al darrera.

Mots a la fi

A l'entorn de l'article «No al 12 d'octubre» que signava el Col·lectiu de Balaguer de la J.N.C. voldria, sense que ningú s'ho prengués malament, els següents comentaris:

1- Plenament d'acord. Ara bé, em sembla que vosaltres teniu molts més recursos, que per exemple aquest que, humilment escriu, per reclamar-ho. ¿No sou vosaltres i el vostre partit o coalició els qui «Ara decidirem» a Madrid? Per tant: ¿No és millor que aquesta justa reivindicació sigui defensada pel Secretari General de C.D.C. i portantveu del Grup Català en Miquel Roca i Junyent o qualsevol altre diputat o senador?, o que aquesta iniciativa sigui aprovada al Parlament de Catalunya, on també teniu la majoria absoluta?


2- És bo tenir inquietuds i que us comenceu a moure. ¿No us sembla justa la reivindicació

que, des de les meves pàgines, he anat incloent en els meus articles sobre els rètols anormalitzats de carrers i altres «plaques»? Crec que el vostre camp d'acció, com a col·lectiu de Balaguer, també ha de contemplar aquestes qüestions més puntuals i locals. I, fent ús del lòpic, a Balaguer també decidiu.

3- ¿No podríeu, també, fer una moguda reivindicativa sobre quina bandera ha d'onejar al balcó de les institucions locals/comarcals, dies tan assenyalats com l'11 de setembre, Sant Jordi o el Sant Crist?

4- Ah! i no defalliu...

Josep M. Simon i Auberni



MODA HOME

ROBES

SANT FRANCESC D'ASSÍS, 6 (darrera del Parador)
BALAGUER

Gent que fan poble

Josep Farrús Rocaspana

Nom?

Josep Farrús Rocaspana.
Quants anys de garatge de cotxes i venda a Balaguer?
Més de 25 anys.

Què canviaria ara mateix de Balaguer?

La falta de treball per a tothom. Seguidament la falta de solidaritat, l'individualisme que hi ha avui en dia, i sobretot, menys política i crítica i més buscar el creixement de la ciutat. Què li agrada més de la ciutat on viu?

Tot, però especialment el Sant Crist.

Per fer vacances, què necessita vostè?

Tranquil·litat.

Quin País dels que vostè ha visitat a trobat més net?

Alemanya.

Quin país li agradaria per a viure?

On estic ara.

Si li preguntem per una marca de cotxe ja sabem què ens dirà, però diguem?

Totes són bones, unes més que unes altres.

Vostè és responsable de Creu Roja, creu que la gent és conscient de la bona feina que fan dia a dia?

No.



Quantes sortides fa Creu Roja durant un any? A Balaguer i Comarca?

Unes 1.400 sortides, més altres assistències.

Les institucions són conscients amb ajudes i col·laboracions amb aquesta Creu Roja?

No. Maluradament s'ha de plorar molt per aconseguir que les autoritats es responsabilitzin i es concenciïn que la salut és primer que els diners.

Què li falta a Creu Roja de Balaguer?

Li manca que els polítics locals i comarcals siguin molt més sensibles amb els nostres problemes que en definitiva són els de tots els ciutadans. I lograr que a la nostra ciutat i comarca



Construccions J. MARTIN

Es construeix:

- Edificis plurifamiliars
- Vivendes unifamiliars
- Naus industrials
- Instal·lacions esportives
- Instal·lacions avícoles
- Piscines de totes mides
- i construccions de tot tipus

Pça de la Sardana, 4, 5è-1a
Telèfons
(973) 44 60 01
(973) 42 41 03
25600 BALAGUER

PRESSUPOSTOS SENSE COMPROMÍS

puguéssim finançar una UVI mòbil per una millor assistència. Així com diferents programes de socors i emergències.

Un llibre que li ha agradat?

La volta al món en 80 dies.

Un equip de futbol?

El Balaguer.

Creu que els conductors corren massa?

Sí, i també es fan massa imprudències.

Les nostres carreteres estan ben senyalitzades?

Algunes, no totes.

Quin plat de cuina li agrada més?

El pa sucat amb tomàquet i pernil.

Un programa de TV?

Més enllà del 2000.

Nom d'una dona?

Maria Dolors.

Una pel·lícula de cine?

«El mundo está loco, loco».

Com solucionarem l'aparcament de cotxes a Balaguer?

Buscant nous espais que actualment no tenen cap utilitat, com per exemple patis interiors no edificables...

Un bon record de Creu Roja?

La satisfacció d'haver donat ajut

i calor humà, i la resposta d'agraïment de moltes persones.

Sabem que per motius de feina, ha visitat molts països amb necessitat, quin creu que n'hi falta més ajudes en aquest moment?

Iugoslàvia.

Un consell als conductors?

Val més arribar tard que no arribar, i no deixar-se portar mai per la màquina.

Un consell per quan trobem un accident?

Parar, veure el què ha passat i avisar com més ràpid possible els serveis de socors.

Una salutació als comarcans i balaguerins?

Encara tenim temps per canviar, poder anar tots a una i ajudar les noves generacions que prenguin el relleu i ho puguin fer millor que nosaltres.

Josep M.

PERFUMERIA

Orquídia

Sant Jaume, 5 - Tel. 44 57 32
BALAGUER

Maquilla't a
un bon preu
30%

de descompte

ANNA

SALÓ DE
PERRUQUERIA

C/. Sanahuja, 18
Telèfon 44 85 57
BALAGUER

AS

Decoració
AS
DROGUERIA

Carrer Barcelona, 46
Tel. 44 71 41
BALAGUER

BAR



C/. Bellcaire, 12
Telèfon 44 80 53
25600 BALAGUER



El petit Restaurant
de les grans
especialitats

Ahir jueus, avui gitanos

Diu una crònica de temps passat que als volts del maig de 1333 manava la nostra ciutat el Rei Alfons IV. Els paers d'aquell temps instaren a S.M. el Rei que dictés sàvies mesures en contra dels jueus que vivien a Balaguer donat que desentenent-se de la política ciutadana només els preocupava la manera d'augmentar els seus cabals amb especulacions i tràfec mercantil. Se'ls permetia comprar béns als cristians sota la condició de pagar els impostos corresponents i quelcom més. També estaven subjectes a les taxes i tributs com qualsevol veí.

Les agrupacions jueves aconseguiren gran importància comercial tenint ramificacions arreu de les nostres comarques i de tot el país. Amb l'autorització reial podien celebrar assemblees i reunions per parlar d'assumptes religiosos i d'impostos. Degut a la seva singular influència comercial, el Rei els atorgà, segons la còdula de data 19 de març de 1387 el poder de celebrar tots els dimecres de l'any un mercat, anomenat «mercat jueu».

Fins aquí la crònica històrica.

Avui, en aquest any 1994, Balaguer viu un cas paradoxal, els jueus del segle XIV són els gitanos del segle XX.

La majoria de gitanos que viuen a Balaguer són nats aquí i ja ho eren molts dels seus besavis. Gran part d'ells són comerciants de mena, venien i compraven bestiar, ara

comercialitzen amb qualsevol producte. Abans els jueus es desentenien de la política, ara són ells qui se'n desentenien, també com ells estant fent diners i comprant molta quantitat de béns immobles de la ciutat. Així com ells es reunien per parlar de religió, també ho fan els gitanos a les seves capelles.

Sabuda és l'importància que obtingueren els clans jueus com també ho és la transcendència que tenen les famílies gitanes i les seves severes lleis i normes de convivència entre el seu col·lectiu.

Els paers del segle XIV van demanar al Rei que involucrés aquells jueus en el desenvolupament de la ciutat concedint-los un mercat setmanal. Als nostres caps d'avui, però, els hauríem de demanar que procuréssin trobar la manera que el col·lectiu gitano pogués prendre part en alguna de les tasques que es desenvolupen a Balaguer amb les quals hi tinguin alguna afinitat. Dins d'aquest col·lectiu, hi ha persones de gran valor, d'una honradesa a prova i d'una solvència comercial envejable. Crec, per tant, que ja és hora que prenguin consciència de la seva responsabilitat amb el poble en què van néixer i els dona acolliment, a uns per dret i a altres perquè els balaguerins som així.

Emili Monge i Gili



c/ del Pont, 7-13 Tel. 44 51 36

**BICICLETES
MOTOS
COMPLEMENTES PER A
BICICLETES I MOTOS
ROBA I CALÇAT**

**...i un munt de novetats
en joguines actuals i de
sempre al teu abast.**

Balaguer a l'Expocultura 94

Balaguer i el Conservatori van ser presents a l'Expocultura 94



Van actuar, els dos grups formats per alumnes del Conservatori de Música: L'Esbart (Esbart de Balaguer), va fer una actuació a les 11 del matí, sota una carpa, al vell mitg del Moll de la Fusta, i més tard, cap a les 9 del vespre, l'Orquestra (J.O.C.N.) va actuar a l'Església de Sant Miquel del Port.

L'actuació va ésser el passat dimecres dia 12 d'octubre. Amdós grups varen oferir el següent repertori:
- L'Esbart Balaguerí: Sant Ferriol, La Balanguera, Majorales,

Tricoter, Quadrill, Castelltarçol.
- La Jove Orquestra de Cambra de la Noguera: Te Deum (Charpentier), Tema de la simfonia núm. 9 (Dvorak), 3r. Suite en do major - Water Music (Haendel) per flauta de bec i orquestra, 2n Mov. Simfonia 85 (Hayden), Simfonia de les Joguines en do major (Mozart).

Electrònica
EUGENI
Avgd. Països Catalans, s/n. - BALAGUER - Tel. 44 63 95

Us desitja una Bona Festa Major

SONY
BLAUPUNKT
SHARP
AIWA
GRUNDING
BOSCH
INDESIT

Protecció Civil a Balaguer



Fa un parell de setmanes que es va presentar a Balaguer la nova agrupació de Protecció Civil, composta en un principi per dotze voluntaris de diferents sectors de la societat i amb Pere Esteve, un veterà de Protecció Civil com a Cap de Serveis.

Un cop aprovat el Pla d'Emergència Municipal, es va decidir posar en marxa l'agrupació i d'aquesta manera posar-se acord amb els Plans d'Emergència de la Generalitat. Es dona la circumstància de que Balaguer és la primera població de Lleida que posa en marxa Protecció Civil, malgrat que fa dotze anys va tenir una agrupació que es va desfer més tard. Per aquell temps, el seu Cap de Serveis també era Pere Esteve, aleshores regidor de l'Ajuntament.

El primer pas que té previst

la nova agrupació per començar a treballar, és analitzar el Pla d'Emergència Municipal i visitar aquells punts que el Pla citi com a conflictius, per a conèixer la manera d'actuar en cas de necessitat.

Per una altra part, tots els membres tindran la possibilitat d'assistir a classes de formació de matèries tant interessants com socorrisme, matèries perilloses, seguretat ciutadana, seguretat vial, etc.

Una de les ocupacions que tindrà aquesta agrupació és oferir ajut a la guàrdia urbana en tots aquells actes públics, que per la seva rellevància puguin tenir problemes de personal.

Segons Josep Borràs, alcalde de Balaguer, «aquesta agrupació neix amb l'esperança de poder donar un millor servei

Comercial Arno s.l.

MOBLES DE BANY, MAMPARES,
MIRALLS, MOBILIARI DE CUINES, ETC.

Ctra. Comarcal 1313 • Polígon Industrial Camp Llong
Telèfon 45 10 84 • 25600 BALAGUER (Lleida)



al ciutadà i d'aquesta manera aconseguir un recolzament a la guàrdia urbana i demés institucions en casos de necessitats, com riudes, focs o catàstrofes de qualsevol índole, i també en reunions multitudinàries de gent, com la festa Major o qualsevol manifestació de tipus cultural o social».

Per la seva part, el nou Cap de Serveis Pere Esteve, manifestava que «estic impressionat per la resposta tan

favorable del voluntariat, sobre tot si tenim en comte que estem en un temps en que els valors morals i altruistes s'estan perdent».

Durant l'acte de presentació de l'agrupació es van donar a conèixer els uniformes del personal i es va fer entrega per part de l'alcalde de les acreditacions als nous membres de Protecció Civil de Balaguer.

Des del meu racó

El samarità de l'evangeli

L'hipotètica pitjor que ha generat el debat sobre la Teologia de l'alliberament, els efectes perversos han estat la neutralització de la radicalitat de la pregunta sobre el pròxim. La Congregació romana no ha sabut superar la preocupació del doctor de la llei amb tota la seva càrrega d'insensibilitat. La paràbola del samarità declara improcedent la mateixa pregunta sobre qui és el seu proïme... Almenys per dues raons: en primer lloc, perquè està feta des d'un mateix, des del poder organitzador i classificador del jo, des de l'interès per ordenar la realitat des d'un mateix. I en segon lloc, perquè el doctor de la llei presenta la pregunta com una nova exigència de saber abans a qui s'ha de dirigir l'estimar, què es pot fer i què s'ha de deixar de

fer.

Contràriament al què haurien pogut esperar els teòlegs de raça, Jesús no respon amb un llistat sistemàtic de diferents classes de proïme ni amb una classificació precisa sinó que qüestiona la mateixa possibilitat de la pregunta. Si no ho hagués fet, s'hauria contentat amb la lloança de l'amor llunyà i excèntric «preferent», hom diria avui- segons el qual cal estimar a tots de la mateixa manera. Jesús, per contra, vol significar que la crida a la fraternitat no és una exigència o un ideal que pertany al terreny de la il·lusió i dels simples sentiments, sinó una forma d'estar en la realitat: «Posa't en camí, ve a dir Jesús, dirigeix el teu jo cap a l'altre, dreça't capel necessitat i fes allò que exigeix el germà i que demana la seva



INELSA

Ctra. Camarasa, 23 • 25600 BALAGUER (Lleida)
Telèfon 44 64 55 • Fax 45 00 89

ACUMULADORS ELÈCTRICS DE CALOR PER A CALEFACCIÓ

(TARIFA NOCTURNA)



Punt de Servei



AEG

AEG

pròpia realitat».

El samarità de l'evangeli és precisament la des-ideologia de la fraternitat com a realitat genèrica, neutra i abstracta. En sentir com a propi el sofriment aliè i moure's a compassió qüestiona qualsevol altre plantejament que no parteixi de la realitat del pobre i del maltractat i que no genera actes concrets de servei. El samarità no pertany als «milions d'éssers humans que s'abracen en tot el món» i canten l'himne de l'alegria, sinó que acampa en el bes a aquest malalt, en la visita a aquest presoner, en la donació de la túnica a aquest home nu, en la lluita reivindicativa amb aquest afamat concret.

La concreció de la fraternitat evangèlica duu a fer sempre allò que el pròxim en aqueix moment necessita. No dóna la cartera quan allò que hom demana és simplement un bes, ni diu una

paraula quan es demana silenci, ni diserta sobre els deures del captaire, quan el que hom demana és menjar. Reemplaçar la insensibilitat per la compassió constitueix el senyal inequívoc d'un nou estil. I en la identificació amb els sofrents hem vist i sentit la presència personificada del Regne que es mou en un viatge a la tercera llunyana «dels cims als abismes, de la victòria a la derrota, de la riquesa a la pobresa, del triomf al sofriment, de la vida a la mort».

La seva història és la narració d'un desarrelat que fuig dels llocs normals i apropiats mentre sàpiga que encara hi ha germans que ploren.

Andreu Trilla i Cudós

Festa del PSC a Balaguer

El passat diumenge dia 30 d'octubre, el PSC de les terres de Lleida, va celebrar la seva festa anual en la nostra ciutat.

A la festa estava previst l'assistència de Narcís Serra i Raimon Obiols (segons els fulls informatius que es van distribuir), però al final es va presentar sols el primer Secretari dels Socialistes Catalans, Raimon Obiols.

La festa va ser molt concorrida per nombros públic, i en el transcurs de la qual es va fer entrega del premi «Solidaritat» al moviment «Mà oberta», el qual va ser entregat pel propi Raimon Obiols.

Pel matí i en la Sala d'Actes de l'Ajuntament de Balaguer, l'Esbart Dansaire Balaguerí va fer una petita actuació pel públic assistent.

Al migdia es va celebrar un dinar popular als locals de la Cros, en homenatge als regidors i alcaldes socialistes, on es van congregat al voltant de 700 persones, entre militants i simpatitzants del partit a les comarques de Lleida.

**CALÇATS
MATILDE**



c/ Avall - Tel. 45 08 87
BALAGUER

FINA
MERCEARIA

c/ Urgell, 74 - tel. 45 08 01 - Balaguer

arreglos de roba
perfumeria
merceria
llenceria

i ara servei de tintoreria

Exposició de Casademont



Francesc Casademont i Mercadervà néixer a Barcelona el 9 de febrer de 1948. Estudià decoració i disseny a les escoles Elisava i Elina. Entre les activitats relacionades amb el disseny hi ha que destacar l'obtenció del premi pel cartell gràfic «Premi Internacional de Dibuix Joan Miró», 1968. Durant els anys 1968-1970 forma part de «Teller 3» junt amb Josep Mañà i Alexandre Ferrer.

Sempre és una sorpresa els camins pels quals un pintor capta les coses. En el cas de Francesc Casademont podríem dir que aquesta sorpresa és feta de gust i de sensibilitat per tot allò que passaria desapercbut a una mirada normalment massa discreta. No sempre els detalls, els matissos i les particularitats

són la part més exterior de l'arbre. Però per a poder-los descobrir i expressar, cal una actitud i una tècnica adequades. I, sobretot, és imprescindible construir un espai visual en què el conjunt sigui la suma coherent de detalls. Com quan un dia, de bon matí o a entrada de fosc, us adoneu que el tros de camp que havíeu vist tantes vegades, cobra una austera intensitat i cada partícula que el forma es desviau per ser i fondre's en el conjunt.

L'obra de Casademont serà exposada en la Galeria Mirall del 9 de novembre al 5 d'octubre, i a tots els assistents se'ls obsequiarà amb un número de rifa. Al final de l'exposició es rifaran dos quadres.

EXPOSICIÓ

del 9 de novembre al 5 de desembre

Olis i Aquerel·les

CASADEMONT MERCADER

Horari:
Feiners de 7 a 9
Dissabtes i festius
de 12 a 2 i de 7 a 9

Se sortejaran dos quadres
al final de l'Exposició.

Passeig de l'Estació, 12
Tel. 44 57 12 - BALAGUER

Galeria
Mirall
Elvira Valló Galan



Passi el que Passi

Estem al seu costat, passi el que passi en la seva vida, en el seu comerç, en la seva indústria, en la seva llar o en el seu automòbil. Al **GABINET JM TEIXIDÓ** estem al seu costat per oferir-li un servei àgil i una atenció personalitzada, a través del Grup Assegurador CATALANA/OCCIDENT.

JM^a TEIXIDÓ
GABINET

CATALANA
OCCIDENT

Octubre 1994

"A L'HIVERN, EL COTXE A PUNT"

Distingit/da client/a,

Dins la línia d'assessorament i serveis del nostre Gabinet, i aprofitant l'inici de la tardor, engegarem aquesta campanya de "Seguretat Vial" per als nostres assegurats, amb la il·lusió i desig que vostè gaudeixi d'una conducció més segura i fiable amb els màxims avantatges i el mínim cost.

El nostre Gabinet amb la col·laboració dels Tallers que es relacionen a peu de pàgina, posem al seu abast i de forma totalment gratuïta, la mà d'obra de les feines següents:

- Canvi d'oli
- Revisió nivells d'oli i valvulina
- Reglatge de llums
- Revisió bateria
- Revisió dels pneumàtics
- Revisió pastilles del fre
- Revisió d'anticongelant
- Revisió eixugaparabrisa
- Revisió antipol·lució i gasos d'escapament
- Revisió tubs d'escapament

Per utilitzar aquests serveis només caldrà presentar al taller que vostè escolleixi, el rebut d'assegurança del seu vehicle o bé la carta de la companyia, en cas de domiciliació bancària, on ja consta el segell o el nom del nostre Gabinet.

Per qualsevol dubte posi's en contacte amb nosaltres.

DEPARTAMENT D'ASSEGURANCES

TALLERS COL·LABORADORS

Comercial Balaguer, SA (Ford)
Ctra. Balaguer-Tàrraga, Km. 1,5
BALAGUER - Tel. 44 52 19

Gea i Fills, SA (Alfa Romeo)
Pol. Camp Llong, s/n
BALAGUER - Tel. 45 07 12

Taller R. Barbe
Francesc Marçà, 2
C. FARDAFYA - Tel. 42 80 96

Garatge Astoria (Peugeot)
Urgell, 46
BALAGUER - Tel. 44 55 99

Hostal Nou, SL (Lancia)
Ctra. Balaguer-Tàrraga, Km. 1,5
BALAGUER - Tel. 45 02 39

Tallers Torrubiano, SCP
Urgell, 5
TÈRMENS - Tel. 18 01 51

Garatge Sport (Citroen)
Ctra. Balaguer-Tàrraga, Km. 1,5
BALAGUER - Tel. 44 54 38

Jaume Pla, SA (Renault)
Ctra. Balaguer-Tàrraga, Km. 1,5
BALAGUER - Tel. 44 57 56

NOTA: Abans d'anar a fer la seva revisió truqui al taller per confirmar dia i hora. S'estalviarà temps.

Poesies

Al compàs de la Sardana

Al despertar aquest matí
una música suau tocava
refilava una tenora
alegre el meu cor saltava.

Al sentir aquella sardana
cantant jo taral-lejava
era dia serè i clar
que convidava a cantar.

Oh... sardana encisadora
m'has vingut a despertar
què tenen les teves notes...
que tant ens fan alegrar?

La sardana per nosaltres
és un clam de germanor
el sentir de nostre poble
és un resó, una oració.

Tots units fem la rodona
els petits no importa els anys
quan les cames ens tremolen
el cor salta més que mai.

Des de la muntanya al mar
ressegueix tota la plana
allí on hi hagi un català
veuràs ballar la sardana.

La mare amb veu amorosa
la cantà al peu del bressol
som la terra més ufana
damunt la capa del sol.

Com canten nostres corals
el cant a nostra senyera
lloem la Moreneta
amb cançons de nostra terra.

Catalunya és nostra mare
la sardana ens dóna vida,
quan la cantem surt del cor
i el treball ens dignifica.

Si estem en llunyanes terres
l'enyorança ens fa cantar
que el cantar és la veu d'un poble
i el nostre és el català.

Francesc Serra

Festa de la Residència. 12è Aniversari

La gran festa és arribada
quin gran goig, quina il·lusió!
celebrem el 12è aniversari
de la seva fundació
d'aquesta Santa Residència
que és una gran institució.

Els que van tenir la idea
van estar molt encertats
què seria de nosaltres
tan grans i desamparats?

A les bones germanetes,
que Déu les hi dongui salut



**PROPERA
OBERTURA**

SALÓ ESPORTIU



c/ Dr. Fleming, 37 baixos
BALAGUER

por poder seguir cuidant-nos
amb tanta sollicitud.

Alabo molt a la Junta
que procura el nostre ben estar
i en nom de tots els dono gràcies
i paciència per poder-nos suportar.

Que més direm d'aquesta Casa
si al món no n'hi ha de millor?
i avui tots agermanats
celebrem la nostra festa,
la festa de casa,

la nostra festa major.

I ara tots amb molta força
cridarem amb alta veu
visca la nostra Residència!
que ens sentim de tot arreu!

Maria Safont



Passeig de l'estació, 47-49 Telèfon 45 05 29 Balaguer

Grocs, blancs i blaus 35/36

Encara que ell no sigui fill de Bellcaire -ho és de Camarasa, per a ser exactes-, Francesc Martínez Infante, il·lustrador i dissenyador gràfic, passa per ser un dels bellcairencs més coneguts fora del nostre poble. Ho és per la seva activitat creadora de dissenyador gràfic, com he dit abans, però també per altres activitats professionals a l'entorn del mateix tema o gairebé: el còmic i el cinema d'animació.

Francesc Martínez viu i treballa a Barcelona, des de fa molt de temps, i entre la seva extensa producció destaquen els següents títols o llibres: El corsari de l'illa dels conills, Lectures (6è., 7è. i 8è. d'EGB) i El raim del sol i de la lluna. També ha col·laborat en diverses editorials (literatura infantil i d'adults), entre les quals es troben: Barcanova, Bastel (R.D.

d'Alemanya), Flash (Milà, Itàlia), La Galera i Columna Edicions. Segons les dades que dispo, Martínez és posseïdor del Premi Pinotxo de la Generalitat de Catalunya, però la seva humilitat fa pràcticament impossible que ningú se n'assabenti de la seva pròpia boca. Desitgem, doncs, que les coses li vagin tan bé com ara, i que tingui molta sort!

Groc, revista d'Informació i Serveis, ja porta vuit anys fent-se i sortint puntualment al carrer cada quinze dies. Això, que no és poca cosa, m'ha mogut a dedicar-li el present escrit.

Alguna vegada m'he trobat que encara hi ha gent que es pensa que Groc és la revista de l'Ajuntament de Balaguer o de l'oposició, i no és cert. Groc és tan sols un espai obert d'expressió, on tothom que vulgui pot dir-hi la seva. El que

Garatge ASTORIA, s.c.

C/ Urgell, 52 - Tel. 44 55 99 - BALAGUER

Nou PEUGEOT
306 SEDAN
Gasolina i Diesel

Agent Oficial
PEUGEOT-TALBOT



Air Bag i ABS. El plaer de conduir

passa és que som còmodes i no ens molestem a consultar els crèdits d'allò que tenim a les mans.

Editada a Balaguer per Dossier P&M, una agència de Publicitat i Marketing, la revista Groc arriba a 14 pobles de la nostra comarca. Es tracta d'una publicació privada i gratuïta, que sostenen els qui s'hi anuncien i prou! On rauria el seu mèrit? Al meu parer, en la joventut -i empena- dels seus responsables directes.

També hi ha hagut, sigui dit de passada, qui m'ha comentat que trobava molt estrany que jo escrivís en un mitjà com aquest,

un mitjà local i minoritari. El que no és gens estrany és trobar-te amb persones que creuen que la Cultura és patrimoni exclusiu d'escollits i de gent de família bona. Per a mi, aquests són els autèntics provincians; els pitjors! Precísament, aquesta que anomenen «la intel·lectualitat». En aquest sentit, la revista Groc és una bona eina.

Joan Borda i Boreu



Viatges i Tria Sa

ELS DESITJA BONA FESTA MAJOR

I ELS CONVIDA A CONÈIXER LA NOSTRA CAMPANYA D'HIVERN AMB SORTIDES MOLT ESPECIALS

VINGUI A INFORMAR-SE, L'ESPEREM !!

RESUM PONT DE LA CONSTITUCIÓ

- ESQUÍ BOÍ-TAÜLL per 18.300.-
- ESQUÍ SOLDEU-TARTER per 21.800.-
- ESQUÍ TIGNES per 20.300.-
- ESQUÍ VAL THORENS per 18.900.-
- ESQUÍ LES DEUX ALPES per 19.800.-
- MADRID i RODALIES per 43.750.-
- PORT MASARRON per 25.950.-
- COSTA BRAVA i CATALUNYA NORD per 29.500.-
- VIATGES EN AVIÓ A:
LONDRES, PARÍS, PRAGA, VENÈCIA, LISBOA, ROMA, AMSTERDAM, MALTA.

SORTIDES DE CAP DE SETMANA I D'UN DIA PER LA TEMPORADA D'ESQUÍ A BOÍ TAÜLL I ANDORRA

Passeig de l'Estació, 11 • Tel. 44 78 50 • Fax 44 51 22 • 25600 BALAGUER

Escultures i gravats de Josep Rodés



L'artista balaguerí Josep Rodés Regué, va fer una exposició-mostra d'escultures i gravats a la fusta a la Sala d'Exposicions del Casal de Gent Gran de Balaguer del 29 d'octubre al 3 de novembre.

A l'igual que les altres exposicions que ja havia realitzat, com per exemple la que es va fer a la Sala d'Exposicions de l'Ajuntament de Balaguer el passat febrer, l'assistència de públic va ser molt nombrosa, degut a la qualitat i curiositat de les obres exposades, la majoria d'elles inèdites que el propi autor declara haver passat en algunes d'elles més d'un any en crear-les.

La seva obra destaca per estar tota treballada en fusta i en tamanys més o menys reduïts, la qual cosa dificulta la feina, destacant els petits detalls que incorpora de forma molt real.

Segons paraules del propi Josep Rodés en motiu de la presentació de l'exposició va

dir: «La mostra de Treballs que us presento, és una feina efectuada durant les hores de descans després del treball diari, sense cap medi que els naturals, com a matèria la fusta i l'afecció personal per l'artesanía i el dibuix, la qual començà als primers anys de la meua infància.

El meu interès per l'escultura l'he plantejat sempre com a «hobby» a practicar en temps de lleure i m'he proposat de fer, com altre no, una obra a l'any, cosa que he aconseguit fins ara, a part de la meua feina professional i altres afeccions.

El meu propòsit futur consisteix en completar la Història de Catalunya en gravats, obra de la què tinc fetes quatre peces i dues més en construcció».



ORTEU
CARNISSERIES

**EL BON XAI I
VEDELLA PER LA
FESTA MAJOR**

c/ Urgell, 20 i
Mercat Comercial Pard. 51
Tels. 44 61 70 - 44 81 32
BALAGUER

El Correu

Sr. Director de GROC:

El Grup Municipal Socialista referent al titular i a l'ampliació de la notícia apareguda la passada quinzena sobre el pas del Camí del Moll del Comte per sota la variant de la carretera C-148 (Tercer Pont) que s'està executant, vol precisar:

1r. El G.M.S. va presentar una moció que va ser aprovada amb els vots a favor dels regidors socialistes, del sr. Carrion i del sr. Pedra, i amb els vots en contra de CiU, durant el Ple del dia 30 de setembre i que deia textualment: «Reclamar i exigir a la Generalitat de Catalunya el respecte del redactat del projecte, tal i com va estar aprovat i exposat a l'Ajuntament, contemplant el pas del Camí del Moll del Comte».

2n. Això vol dir per tant, que no volem modificar ni canviar el projecte, tal i com diuen els titulars de la notícia que publicava el GROC passat. Al contrari, com es pot comprovar, volem que es respecti el projecte, ja que tal com s'estan executant les obres no està previst.

3r. Aquest pas no es preveu que passi per sota el riu, tal com diuen. Passa a més de 100m. de distància del riu.

Grup Municipal Socialista

El Conservatori de Música, té en l'actualitat, aproximadament uns 150 alumnes.

Disposa d'una plantilla de professors i col·laboradors, amb totes les titulacions necessàries, tal i com li correspon a un centre oficial, incloent-hi el de la Directora, que té una titulació superior, donat pel Ministeri d'Educació i Ciència, i registrat al foli 649, segons el Decret del 15 de juny de 1942, podent amb el mateix, impartir qualsevol classe de les que el centre en tingui necessitat.

A més, està en possessió del Diploma otorgat pel Conservatori del Liceu de Barcelona de l'assignatura de Música, curs 1965-66, i el Diploma de Revàlida de Piano pel mateix Conservatori del Liceu, l'any 1967-1968.

Montserrat Cots




**PERRUQUERIA
NOU STYL**

Salud

c/. Sant Crist, 30-32
Tel. 44 83 74
BALAGUER



ADAGIO
PUB
BALAGUER



FRIDICAL

Dionisio Cases Santañes

Avgda. Pare III, 17
Tel. 973 / 45 08 52
Fax. 973 / 45 06 76
25600 BALAGUER



TABACS

PAPERERIA LLIBRERIA
SAN AGUSTIN

SERVEI DE FAX

P. Sanahuja, 23 - Tel. 44 63 42
BALAGUER

CAL XIRRICLÓ

...i bon profit

c/ L'Escala, 5 - Tel. 44 50 11 - BALAGUER

Ple Extraordinari

A propòsit del Ple Extraordinari del passat dia 20-9-94, la comissió Local d'IC exposa:

Certament una atmosfera enrarida va envoltar la celebració del Ple Extraordinari convocat per tal d'aprovar la gestió econòmica de l'Equip de Govern.

No esmentarem aquí quin fou el resultat del mateix; doncs és per a tothom sobradament conegut. Malgrat això, si que us volem trametre les reflexions que aquest vergonyós procés ens ha suggerit.

Sota el nostre punt de vista, l'actuació d'aquells/es que ens representen a l'Ajuntament independentment de l'opció política que simbolitzen, és absolutament criticable.

Anem però, a poc a poc.

Que l'actual Equip de Govern està duent a terme una política prepotent, que no fa falta altra cosa que endeutar-nos exageradament i que es mostra, per ara, incapaç de do-

nar resposta pública (nosaltres li hem demanada) als greus problemes que pateix la ciutat, no ens resulta cap novetat. Però, a tot això, cal sumar-hi ara les irregularitats que han quedat pal·leses en l'avaluació de la gestió econòmica, durant la qual l'Equip de Govern no s'ha mostrat capaç de defensar amb arguments coherents les seves accions, fins al punt que ha vist necessari procedir a l'aprovació de la gestió d'una forma, si més no, atípica en aquest Consistori.

Al respecte d'això una consideració, i és que malgrat que el fet de prendre l'opció d'aprovar separatament els comptes generals de la gestió del Patronat d'Activitats Artístiques sigui una opció legal, no és de cap manera la més honesta i per tant políticament la més correcta.

Quan hom renuncia a una pràctica tradicionalment adequada dona fe de que la gestió no s'ha desenvolupat correctament.

Però caldria parlar també en tot això del paper de la suposada oposició. Al nostre entendre fer oposició no vol dir

només votar en contra per sistema (bé per sistema o per revenges personals que ara no detallarem).

Fer oposició ha de voler dir també mantenir-se en una actitud vigilant per tal d'indagar i de denunciar possibles irregularitats. No ens sembla correcte prendre ara un paper victimista, aprofitar-se d'una situació que d'altres han denunciat sense haver tingut la valentia de denunciar en tot moment la política d'amiguisme que regna en aquest Ajuntament. No obstant això, pensem que si no s'han denunciat irregularitats amb anterioritat ha estat, perquè precisament l'amiguisme, tot i ser un dret definidor de la política d'aquest Consistori, no n'és un tret exclusiu. L'Equip de Govern anterior va manifestar tendències similars. Sembla que ara ningú no ho recordi.

I hi resten encara dos personatges més en escena; del primer en podríem destacar el manteniment, al llarg de la legislatura, d'una postura discreta, caracteritzada per la manca de definició, per la incapacitat d'afrontar situacions, per fer el joc a l'estat de coses establert, sense mostrar alternatives com correspon a una ideologia presumptament progressista; de l'altre cal qüestionar-se'n l'ètica d'aquell, que amb actituds més properes al món de l'espectacle que a la seriositat que ha de tenir la política, denuncia avui, un cop fora de l'Equip de Govern, allò que ahiren formava part, defensava per omissió.

És per tot això que la Comissió Local d'IC denuncia el tipus de política que a

Balaguer es porta a terme i reivindica, com ja ha fet altres vegades, la necessitat d'entendre la política com una opció de servei envers la concitadania.

Cristina Carbonell i Figuerola
en nom de la Comissió Local
d'IC de Balaguer

La soledad

- No es igual estar sola que encontrarse sola.
- No eres un bicho raro por que te guste estar sola.
- La sociedad de hoy, potencia el aislamiento.
- La peor soledad es la que se siente con otras personas.
- Me vi obligada a pactar con la soledad.
- Rechazo el estado de dependencia; le tengo miedo.
- Tuve verdadero miedo de estar sola;
- un día, no sé cuando, sentí un «click»
- y empecé a estar a gusto en soledad.
- La soledad es el precio de la libertad.
- Saber estar sola y a gusto es todo un aprendizaje.
- La soledad es mi más firme compañía.
- Yo padecí la soledad, ahora la saboreo.
- Estar sola y sentirse llena es lo mejor.
- La mejor soledad es la elegida.
- La peor soledad debe ser la última.

Consuelo Casas Saez

**Papereria
Elvi**
C/ Barcelona, 38
BALAGUER

MATERIAL ESCOLAR
REGAL INFORMAL
LLAMINADURES

Us desitja
Bona
Festa Major

*Marbres
Martínez*

GERMANS ALIAS

Es construeix tota mena de treballs en pedra, marbre i granits, nacionals i d'importació.

Art funerari

C/ del Pont, 89
Tel. 44 58 39
BALAGUER

SOLDAR

COMPLEMENTOS

Doctor Fleming, 50
Tel. 44 71 46
BALAGUER

Ignasi Bastús, 1 LA BORDETA
LLEIDA

PEPERAQUEA D'HOMES

Bot

Carrer Barcelona, 24
Tel. 451.031
Balaguer - Lleida



BAR FLEMING
Dr. Fleming, 37
Tel. 44 69 32
BALAGUER

VIIIè Campionat de Billar Americà

El VIIIè Campionat de Billar Americà que organitza el Bar Fleming de Balaguer, va començar a principis d'octubre i ja porten varies jornades jugades, classificació del qual, i com cada any es veu fent, surtirà publicat en aquestes pàgines per tal de donar a conèixer la classificació actual.

Destacar que en l'edició d'enguany el nombre de participants és major que en els darrers anys, passant de 16 jugadors la passada temporada a 22 de la d'enguany.

LLOC	NOM	PUNTS	JORNADES
1	JM. MARQUES	24	16
2	C. ALCANTARA	23	17
3	J. BLANCH	20	15
4	P. ESTRUCH JR.	19	17
5	D. GUTIERREZ	19	17
6	P. ESTRUCH	17	11
7	JM. VIDAL	15	14
8	S. MUÑOZ	14	15
9	X. ESTRUCH	1	13
10	R. RUBIES	1	9
11	M. BERNAL	9	12
12	A. DAVIU	8	9
13	D. FERNANDEZ	8	15
14	J. JOU	8	10
15	J. PUYAL	8	13
16	C. GUARDIA	7	11
17	J. RODES	6	6
18	P. SAURET	6	7
19	J. CAPDEVILA	4	7
20	S. RODES	4	4
21	D. BOHILS	3	4
22	M. CALVEIRO	2	3



LA DIDA
CUINA CASOLANA
ESPECIALITAT EN ENTRECOT I CARGOLS A LA LLAUNA
C/ Balaguer, 10-12 • Tels. 43 22 03 - 43 22 04 • VALLFOGONA



RECANVIS MIRÓ
c/ Barcelona, 45 Tel. 44 55 63 Fax 44 64 66 BALAGUER

Esports

El Club Bàsquet Balaguer

5a JORNADA - 22 OCTUBRE

C.E.N.G. ARTESA **38**

C.B. BALAGUER **52**

6a JORNADA - 29 OCTUBRE

C.B. BALAGUER **83**

P.E. ALMACELLES **76**

El C.B. Balaguer va guanyar per 14 punts de diferència en el seu desplaçament a Artesa de Segre. Des dels primers moments de joc, els jugadors del C.B. Balaguer van agafar la iniciativa i ventatja en el marcador que no van deixar fins a l'acabament dels 40 minuts de joc. Prova d'això és el parcial inicial de 4-21 pels visitants, que van anar mantenint en tot moment una diferència superior als 10 punts, la qual cosa va donar la necessària tranquil·litat per poder superar un ambient un tant carregat, degut a alguna errada comesa per l'àrbitre de l'encontre, sr. Hernández, el qual va tenir una actuació molt poc afortunada.

Destacar l'actuació dels germans Pastor, Carles i Mario, del C.B. Balaguer que van tenir una actuació brillant.

Els anotadors per part del C.B. Balaguer foren: González (4), M. Pastor (14), Solís (7), Nadal (6), Rúbies (0), dels cinc inicials. C. Pastor (3), Biel (3), Caselles (9), Elson (0), Palazón (6) i Jiménez (0).

Amb cinc jornades jugades, el C.B. Balaguer compta ja amb quatre victòries el que fa que es situï entre els primers llocs de la classificació.

Partit molt disputat, el que va enfrontar al C.B. Balaguer i P.E. Almacelles en el Pavelló Poliesportiu de Balaguer, en el qual es va veure un partit de gran nivell per part dels dos conjunts i amb alternances en el marcador, ja que cap dels dos conjunts es van distanciar en cap moment de l'altre i l'emoció va arribar fins als últims moments en que els de Balaguer es van imposar encoratjats per l'escàs públic assistent.

L'actuació del col·legiat va ser del tot correcta.

Destacar l'actuació del jugador de Balaguer A. Marvà, que reapareixia després d'una lesió que l'havia tingut apartat de l'equip durant tres setmanes.

Els anotadors per part del Balaguer foren: González (14), C. Pastor (9), Nadal (4), Marvà (16), Caselles (0) dels cinc inicials, i Rúbies (0), M. Pastor (21), Elson (10), Palazón (3) i Mateo (6).

Propers encontres

- 6-11-94 (a les 12 h)
Bellvis Cat. Far - C.B. Balaguer
- 12-11-94
C.B. Balaguer - C.B. Sícoris
- 19-11-94 (a les 19.30 h)
C.B. Vallfogona - C.B. Balaguer



CABANA
VALLFOGONA



TALLERS HOSTAL NOU, S.L.
• MECÀNICA DE L'AUTOMÒBIL
• XAPA I PINTURA - CABINA - FORN
• ALINEACIÓ DIRECCIONS
• DIAGNÒSTIC, INJECCIÓ I ABS
Ctra. Tàrraga, 14 • Tel. 45 02 39 (festius 44 63 02) • BALAGUER

Video Shops



Entre dos mujeres

Dir.: Marc Rydell. Int.: Richard Gere, Sharon Stone, Lolita Davidovich i Martin Landau.

Un espectacular trió d'actors i actrius per aquesta pel·lícula, la qual narra l'història de Vincent Eastman (Richard Gere), un home al que la vida li va sobre rodes, ja que és un brillant i conegut arquitecte, i que està casat amb Sally (Sharon Stone) i tenen una adorable filla. Però el destí fa que conegui a Olivia (Lolita Davidovich), una jove plena de talent, alegria i espontaneïtat, la qual resulta irresistible per a Vicent i el col·loca entre l'espasa i la paret.

Per una part busca la felicitat, però no sap com aconseguir-la i la seva falta de decisió causa molts patiments a les persones que més estima i a ell mateix. Quan es troba a punt de decidir-se, farà que tot adquireixi una perspectiva única i dolorosa.

«Entre dos mujeres» és una plena història d'amor, de vivències quotidianes, d'angústies reals, realçades per dos intèrprets tant cotitzats com Richard Gere i Sharon Stone.



Gerónimo

Dir.: Walter Hill. Int.: Jason Patric, Robert Duvall, Gene Hackman i West Studi.

Walter Hill, que ja va intervenir en el gènere de l'Oest amb «Forajidos de leyenda», en 1978, ha tornat ara, en plena naixença del gènere a tocar un personatge mític com va ésser el «jefe» dels indis «apaches chiricauas», el famós Gerónimo, tantes vegades anomenat o present en nombroses pel·lícules de l'Oest. Amb West Studi (que apareixia en «Bailando con lobos» i «El último mohicano») en el paper de Gerónimo, la pel·lícula està narrada des del punt de vista del jove tinent de cavalleria dels Estats Units (Jason Patric), el qual viu de molt aprop tot el cicle vital de Gerónimo. La pel·lícula es centra en les lluites que va mantenir contra els «casacas azules».

Es tracta d'un excel·lent «biopic», amb un to realista, més enllà d'èpiques a l'ús, en el qual tant el personatge de Gerónimo com el dels militars que van lluitar contra ell estant tractats amb profunditat.

Espectacular, ben documentat i amb un gran ritme.



OFERTA 486DX2/66

Ordinadors 486DX2/66 des de 165.000 ptes.
Característiques: microprocessador INTEL 486DX2/66, placa mare Local Bus, VGA 1 Mb, HD 250 Mb, Monitor color 0.28, Mouse 3 botons.

Propera obertura del nostre establiment a Balaguer

* Oferta vàlida fins esgotar existències
* IVA del 15% no inclòs - Tel. 45 11 24

LES 20 PEL·LÍCULES MÉS LLOGADES

An.	Act.	Títols	Vots
1	1	LOS TRES MOSQUETEROS	42
4	2	INFORME PELICANO	39
5	3	LA CASA DE LOS ESPIRITUS	36
2	4	NACIDA AYER	34
3	5	LA EDAD DE LA INOCENCIA	33
10	6	TOMBSTONE	30
6	7	PHILADELPHIA	24
13	8	JURASIK PARK	20
7	9	ALADIN	20
8	10	ATRAPADO POR SU PASADO	19
9	11	EL CIELO Y LA TIERRA	19
-	12	EN TIERRA PELIGROSA	17
11	13	LO QUE QUEDA DEL DIA	15
-	14	ENTRE DOS MUJERES	14
18	15	TIERRAS DE PENUMBRA	14
14	16	AMOR A QUEMARROPA	13
-	17	SISTER ACT II	12
-	18	GERONIMO	11
16	19	PROHIBIDO QUERER	11
-	20	EN EL NOMBRE DEL PADRE	10

Sister Act 2

Dir.: Bill Duke. Int.: Whoopi Goldberg, Kathy Najimy, James Coburn i Maggie Smith.

Noves aventures de l'alegre i divertida Deloris (Whoopi Goldberg), la qual accepta tornar a vestir l'hàbit de monja per ajudar les seves amigues del convent que dirigeix la simpàtica mare superiora (Maggie Smith). «Las Hermandades de Santa Catalina» posen en marxa un programa d'educació per a adolescents, però les monges són incapaces de mantenir l'ordre, i haurà de ser Deloris qui aconseguirà transformar als joves.

Aquesta divertida comèdia ja la pots adquirir en el teu Video Club habitual.



VIDEO CLUB

...de pel·lícula.

Avgda. Pere III - Tel. 44 74 60

La Noguera

NETEJA DE VIDRES, EDIFICIS, BANCS, OFICINES, COL·LEGIS, LOCALS COMERCIALS. NETEGES FI D'OBRA

Sant Diego de California, 11
Tel. 44 88 30 BALAGUER

RAMON ELECTRÒNICA

REPARACIÓ VIDEO
TELEVISIÓ - HIFI

C/ Girona, 2 Tel. 45 06 66
BALAGUER

CONSTRUCCIONS Germans GUÀRDIA

C/ Sant Antoni, s/n
Telèfon 43 81 28
OS DE BALAGUER

Serveis

TELÈFONS ÚTILS

BALAGUER		CAMARASA	
AJUNTAMENT	44 52 00	AJUNTAMENT	42 00 09
GUÀRDIA CIVIL	44 53 53	GUÀRDIA CIVIL	42 00 08
GUÀRDIA URBANA	44 52 00	CASTELLÓ DE FARFANYA	
CONSELL COMARCAL	44 89 33	AJUNTAMENT	42 80 07
BOMBERS	44 50 80	GERP	
SERVEI D'URGÈNCIES	44 77 14	TELÈFON PÚBLIC	44 60 99
CREU ROJA	44 57 96	LA RÀPITA	
RENFE	44 55 03	TELÈFON PÚBLIC	44 50 18
ALSINA GRAELLS	44 54 76	MENÀRGUENS	
TAXIS PÚBLICS	44 50 22	AJUNTAMENT	18 02 05
INSTITUT NACIONAL		CASA DEL METGE	18 02 13
SEGURETAT SOCIAL	44 54 78	OS DE BALAGUER	
AMBULATORI	44 60 28	AJUNTAMENT	43 80 04
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	44 75 13	METGE	43 80 03
DESPATX PARROQUIAL	44 53 42	A.T.S.	43 80 62
I.N.E.M.	44 53 16	ESCOLES	43 80 61
FUNERARIA SANT JOSEP	44 57 86	RESIDENCIA	43 81 69
44 57 15 - 44 58 29 - 39 08 62		SANT LLORENÇ	
FUNERARIA PERE BUCHACA	44 67 72	TELÈFON PÚBLIC	42 00 03
	45 09 95	ESCOLA DE NATURA	
CORREOS	44 58 26	L'ARC DE S. MARTÍ	42 02 50
JUTJAT N. 1	45 13 53 - 45 13 83	LA SENTIU	
JUTJAT N. 2	45 11 62 - FAX 45 06 74	AJUNTAMENT	42 40 05
GROC	44 82 73	CASA DEL METGE	42 40 58
BELLCAIRE D'URGELL		TÈRMENS	
AJUNTAMENT	58 60 05	AJUNTAMENT	18 00 10 - 18 00 41
DISPENSARI MÈDIC	58 62 49	VALLFOGONA DE BALAGUER	
GUÀRDIA CIVIL	58 60 16	AJUNTAMENT	43 20 08
		CASA DEL METGE	43 20 55
		TELÈFON PÚBLIC	43 20 02

HORARI DE TRENS

SORTIDES		ARRIBADES	
BALAGUER	LLEIDA	BALAGUER	LLEIDA
07.50	08.23	08.30 (1)	09.04
13.47	14.20	09.35 (2)	10.09
19.10	19.43	13.10	13.44
BALAGUER	LA POBLA	20.45	21.19
09.04 (1)	10.30	(1) No circula el diumenge, ni els dies 12/10, 1/11, 6, 8, 26/12 del 94 i 6/1, 14, 17/4, 1/5 del 95.	
10.09 (2)	11.35	(2) Circula diumenges, 12/10, 1/11, 6, 8, 26/12 del 94 i 1/6/1, 14, 17/4, 1/5 del 95.	
13.44	15.15		
21.19	22.45		

HORARI D'AUTOBUSUS

SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	16.15 LLEIDA	feiners de dilluns a divendres (Agost NO)
06.10	BARCELONA	feiners		
18.50	"	diumenges	17.25	"
07.30	TÀRREGA	feiners *	10.04	SEU D'UR.-PUIGCERDÀ
12.00	"	dissabtes feiners	16.35	"
14.40	"	feiners, dissabtes NO *	14.06	SOLSONA
* enllaç amb Barcelona				
07.48	LLEIDA	feiners	14.06	PONS
07.55	"	feiners i festius no diuen.	17.09	ESTERRI D'ÀNEU
08.24	"	feiners	13.17	AGRAMUNT
09.15	"	feiners	19.47	"
10.54	"	diumenges	13.15	ÀGER
13.30	"	feiners del 1/10 al 15/6 i de dilluns a divendres	17.40	"
15.15	"	feiners dissabtes NO		feiners de dilluns a divendres del 15/9 al 14/5

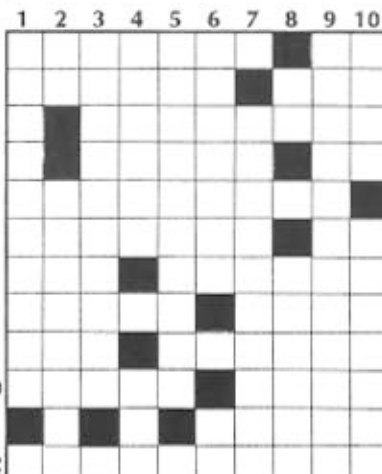
FARMA CIES

BALAGUER		CASTELLÓ DE FARFANYA	
F. CLAVER - Sant Lluís, 6	44 53 84	ARASA PLA, G.	42 80 70
F. ALDÀVÓ - P. Estació, 10	44 56 26	LA SENTIU DE SIÓ	
F. PUIG - S. Jaume, 2	44 52 80	MONTSERRAT MIRATS	42 50 51
F. SALA - Pl. Mercadal, 38	44 50 87	OS DE BALAGUER	
BELLCAIRE D'URGELL		MELER BROSED, RAUL	43 81 36
JOSEP BRUFAU	58 60 13	VALLFOGONA DE BALAGUER	
CAMARASA		AIGUABELLA ALENTA, G.	43 21 51
GASPAR OSPITAL	42 02 00		

Passatemps

MOTS ENCREUATS

HORIZONTALS. 1-Homels consultava en casos molt complicats - Hi va una pe sencerà. 2-Exercí una autoritat tirànica - Preposició. 3-Una ela - Les seves obres d'art són molt difícils de transportar. 4-Torne-m'hi amb allò d'una ela - Hom el maniobra des de la cabina - El tros més llarg de l'ast. 5-Tossuderia extrema. 6-Ràpida, apressada - Color de carabassa. 7-Mig afònic - Et fa ingressar el taló. 8-Va morir decapitata Fes - Arrels curtes. 9-Poseu-hi una ena de cos present - Té un sentit molt amagat. 10-Ets



d'aquells que diuen sa casa i sa barca - Frare, orador i polític mexicà. 11-Una de - Una ve - Et fa gratar d'allò més. 12-Hom ho aplica al paleta poc aplicat. **VERTICALS.** 1-Tenen - i gaudeixen - una certa posició - Hi va una te. 2-Indica una obra - Dita ridícula. 3-No es pot expressar ni amb un enter ni amb una fracció - Una pe, si us plau. 4-Detura en sec tota la gent que corre pel camp - Una u, per caritat - La poma era molt més corcada de com hauria suposat. 5-No tenen ni la més petita falta - Ara és hora de posar-hi una efa. 6-Cor de menús - Una altra ena - Vibració de l'aire. 7-Una essa - Cremar lleugerament per fora. 8-Surt en l'aptitud - Una i - Fa anar d'un costat a l'altre. 9-Ho hauré de fer jo mateix sense que valguin les excuses. 10-En posició vertical i sense corbar-se - Navegarà malgrat la forta oposició.

PAPERERIA / JOGUINES



l'Arlequí

**MATERIAL ESCOLAR
JOGUINES - REGALS
PREMSA DIÀRIA i REVISTES
TREBALLS MANUALS**

C/ Barcelona, 62 - Tel. 44 82 82 - BALAGUER

SOLUCIONS

HORIZONTALS: 1-COIXINS PE 2-OPRIMI PER 3-L RUPESTRE 4-L ALERO ST 5-ORCECACIO 6-CURTIDA NO 7-AFO BARRAR 8-DONULL RELS 9-ENA ENIGMA 10-SALES MIER 11-O V SARNA 12-TAPACORATS
VERTICALS: 1-COLLOCADES 2-OP BUFONADA 3-IRACIONAL P 4-XIULET U 5-EVA 5-IMPEDIBLES 6-NIERADA N OS 7-S SOCARRIMAR 8-PI 1 REGIRA 9-PERSONALMENT 10-ERET ORSARAS



FARRE

SANITARIS I CERÀMIQUES

URGELL, 39 • TEL 44 57 65
2 5 6 0 0 B A L A G U E R

Anuncis breus

Es precisen noies/dones per a fer de representants de Joieria, Bijuteria i Cosmètica MARCEL CUNY. Interessants ingressos. Per a més informació tel. 446542.

Es busca noia o noi per a compartir pis a Balaguer. Interessats trucar al tel. 45 14 33.

SE HACEN REMIENDOS: especialidad en suelos y alicatados. Precio económico. Presupuestos sin compromiso. Tel. 43 30 22.

Es lloga parking tancat al c/ Dr. Fleming, 45. Interessats trucar al migdia i a les nits al tel. 446964.

Es lloga pis per a compartir amb noies al c/ Barcelona de Balaguer. Tel. 44 60 87.

Es ven parcel·la de 525 m² en zona urbana, amb dos naus i magatzem de 35 m², amb aigua i llum a peu de solar. Interessats trucar al telèfon 44 63 52.

Es ven cotxe ALFA 75 1.8 IE, Matr. L-P. A.A., alarma, tanca centralitzada. Interessats trucar al tel. 448382.

Es lloguen places de parking a la Banqueta. Interessats trucar al migdia o a la nit al telèfon 446261.

A Bellcaire d'Urgell, es ven pati de 324 m² en zona urbana edificable, xamflà amb la carretera. Interessats trucar als tels. 586270 / 58 60 89.

Enginers Agrònoms Llicenciats i amb experiència donen classes de repàs de Matemàtiques, Física i Química, per a estudiants de BUP, COU i FP. Grups reduïts. Interessats trucar preferiblement a les nits al tel. 445532.

Es ven pis per estrenar a Balaguer, al c/ Pare Sanahuja, 5. Interessats trucar al telèfon 266128.

Se vende xalet en el término municipal de La Sentiu. Parcela de 3000 m² con arboleda, jardín, barbacoa, piscina, etc. Chalet con 3 hab., 1 baño, cocina, comedor y gran terraza. Calefacción y aire acondicionado almacenes. MUY BUEN PRECIO (OPCION PERMUTA POR CASA O PISO EN BALAGUER). Llamar a partir de las 7 de la tarde al tel. 42 40 69.

Se alquila piso en la calle Almatà de Balaguer. Calefacción, 4 hab., 2 baños, comedor, etc. Interesados llamar al tel. 450946.

Es ven terreny de 750 m², amb aigua, llum i vallat en urbanització a 5 km de Balaguer. Interessats trucar al tel. 44 82 73.

OCASIÓ. GOLF GTI, 5 p., blanc, A.A., ABS, llantes aleació, matr. L-X. 15.000 km. Preu: 2.090.000. Interessats trucar de 3 a 4 i de 10 a 11 al tel. 44 51 99.

Es ven finca rústica amb vivenda a Cervià de les Garrigues. Interessats trucar al tel. (93) 3767501.

Es venen dos màquines de cosir: una de triple arrastre i l'altra plana, en perfecte estat. Interessats trucar als tels. 424145 / 447371.

S'ofereix noia per a cuidar nens. Interessats trucar en hores d'oficina i preguntar per Rosa al tel. 44 58 23.

Es ven TALBOT SAMBA L-I, molt bon estat. Interessats dirigir-se a Tèrmens, c/ Lleida, núm. 12. Preguntar pel Kik.

Promociones Fleming, S.A.

- Venda de pisos de 150m² útils, amb plaça de parking opcional al c/ Sant Crist, 11
- Venda de magatzems comercials a Balaguer, al c/ Sant Crist 11 i c/ S. Crist, 22.
- Venda o lloguer de 1a planta comercial a Balaguer, al c/ Marcos Comes.

INFORMACIÓ: TEL. 44 68 72, SR. CARLOS



Finques Rubies

Jacint Verdguer, 19 baixos • Tel. 44 79 58
BALAGUER

Compres, lloguers i traspasos de béns immobles rústics i urbans

Subministrem carbó de petroli fins al seu domicili, granja o nau industrial. Disposem de la mida que millor s'adapti a les necessitats de la seva caldera. Importantíssim estalvi respecte als altres combustibles sòlids o líquids. Truqui'ns i consulti preus. Tel. 18 01 63.

Es lloga magatzem al c/ Gregori Marañón, núm. 7. Ideal per a muntar qualsevol negoci. Interessats trucar al telèfon 445651.

Es ven parcel·la de 4.500 m² amb llum i aigua a Sant Llorenç de Montgai. Interessats tels. 446803 - 450138.

Es venen mobles de cuina pràcticament nous. Interessats trucar al tel. 44 52 35.

ES LLOGA a molt bon preu tres locals al carrer Girona de Balaguer: una botiga de 60m² TOTALMENT ACONDICIONADA, un magatzem de 60 m², i un gran local de 180 m² totalment acondicionat. Interessats trucar al tel. 44 55 51.

Es lloga pis a la Plaça Mercadal, ideal per a oficines. Entresol. Interessats trucar al tel. 445235.

Es ven pis al c/ Sanahuja, d'uns 60 m² aprox., en molt bon estat de conservació. Terra i finestres noves. Interessats trucar al tel. 448380.

Es ven pis al c/ Bellmunt de 117 m², ascensor, calefacció central, gran traster. Interessats trucar al tel. 448380.

Es ven xalet a les rodalies de Balaguer, a 1.000m de la Pl. Mercadal, amb llum, aigua, piscina, arboleda, jardí, amb un total de 2.042 mts la parcel·la. Tel. 445060.

Es ven pis de 105 m² i 90 m² de terrassa, al c/ Dr. Fleming. Calefacció, ascensor, etc. Pis de construcció nova. Tel. 450119.

Es ven RENAULT 7, L-F, molt bon estat. Passada ITV fins el 7-95. Preu: 70.000 ptes. Moto LAVEDA 1200 30TH, B-DW. Molt bon estat, carenat, pneumàtics nous. Preu: 200.000 ptes. Interessats dirigir-se a Balaguer, c/ Dr. Fleming, 27 1r pis. Tel. 450478.

Diplomada Universitària dona classes de repàs: EGB, FP Administratiu, Català i Anglès. Interessats trucar al tel. 451323.

Es lloga parking individual tancat, al c/ Sanahuja, 18. També es venen 2 parells de botes de muntanya, noves, per estrenar. Interessats trucar al tel. 446129.



Tel. 45 14 30

Finques planes

Pare Sanahuja, 12 baixos • Tel. 451430 Fax 451431 • 25600 BALAGUER (Lleida)

Pis al c/ Urgell, 114m², 4 hab., 2 banys, cuina reformada, calefacció i traster.

Pis al c/ Salvador Espriu, 186m², 4 hab., 2 banys, acabats de qualitat, gran terrassa. Nou a estrenar. Preu: 9.500.000 ptes.

Pis al c/ Urgell, 120 m². 3 hab., 2 banys. Gran terrassa, calefacció i traster. Preu: 11.000.000 ptes.

Pis al c/ Barcelona, 140m², 4 hab., 2 banys. Calefacció i traster.

Degut a la gran demanda de pisos de lloguer, amb mobles o sense, sol·licitem als propietaris que posseeixin pisos desocupats que passin per les nostres oficines.

- **COMPRA I VENDA DE
FINQUES URBANES I RÚSTIQUES**
- **LLOGUER DE
PISOS I LOCALS COMERCIALS**



FINQUES TORRENTÓ

A.P.I. Ma. Carme Torrento Capdevila
Carrer Sant Jaume, 15 • Telèfon 44 55 61 • BALAGUER (Lleida)

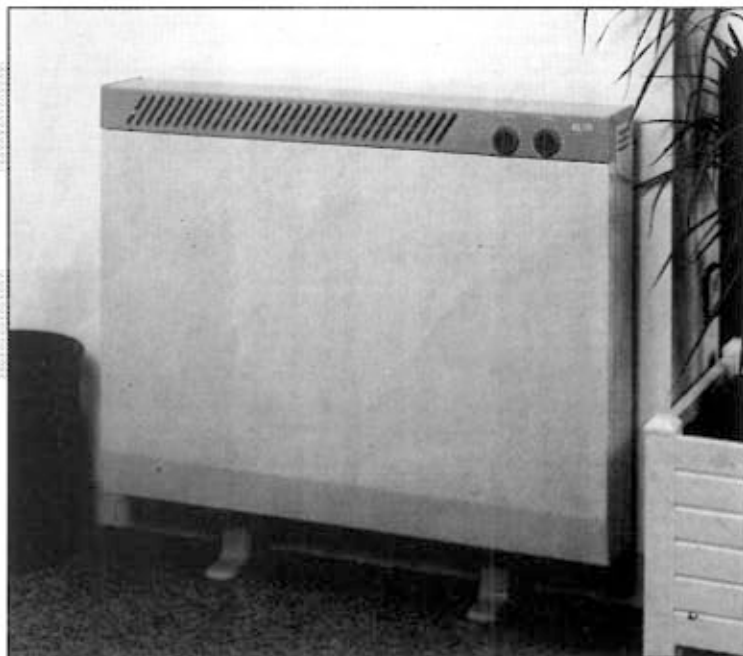
ACUMULADORS DE CALOR PER A TARIFA ELÈCTRICA NOCTURNA

Fins a un 55% d'estalvi energètic



Consulti'ns sense cap compromís

Sant Josep de Calasaç, 4
Avgda. Pere III, 9
Telèfon 44 59 63
BALAGUER



*Tot el que fem
ens condueix a tu*

*La prestància, la continuïtat i el bon treball durant
aquests tres anys, han fet que els nostres clients
ens dipositin la confiança que ens han demostrat.*



*Per tot això,
GRÀCIES.*

*Aquest ha sigut el fruit
de la nova etapa de
Comercial Balaguer, S.A.*

Comercial Balaguer, S.A.

CONCESSIONARI OFICIAL FORD

Ctra. Balaguer-Tàrraga, km. 1,5 • Tel. 445754 • BALAGUER